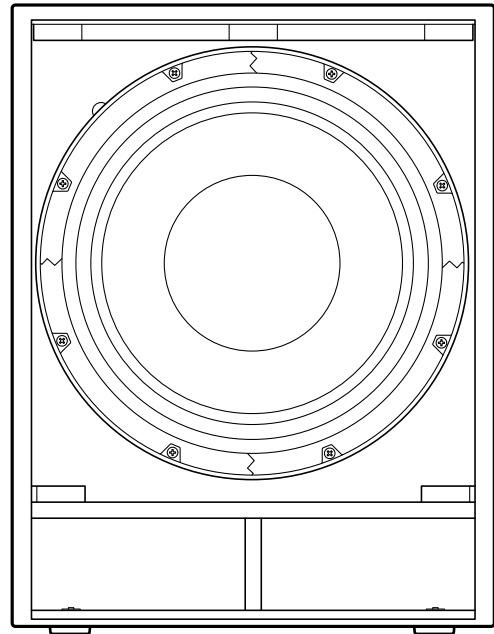
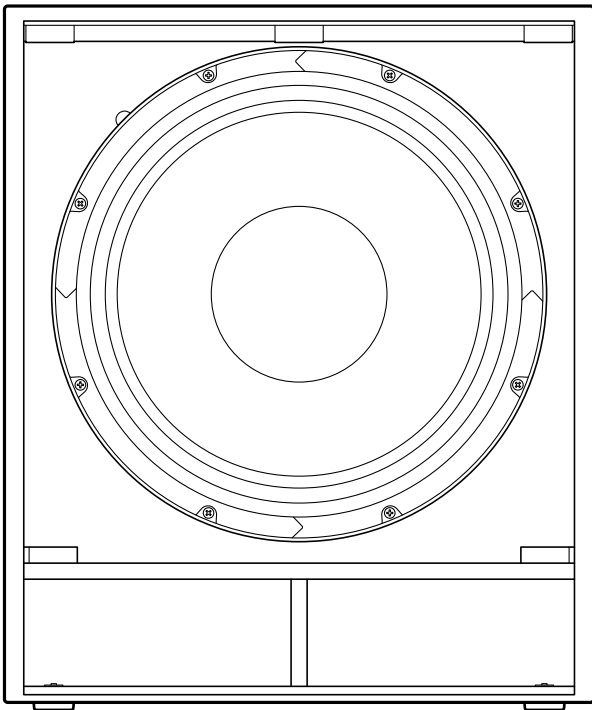


SUBWOOFER

CXS18xLF
CXS15xLF



- EN** Owner's Manual
- DE** Bedienungsanleitung
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- RU** Руководство пользователя
- JA** 取扱説明書

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente l'amplificatore.
 - Vengono emessi odori insoliti o fumo.
 - Alcuni oggetti o dell'acqua sono caduti nel prodotto.
 - Si verifica un'improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo del prodotto.
 - Il prodotto presenta crepe o altri danni visibili.
- Richiedere quindi l'assistenza o la riparazione da parte di un tecnico autorizzato Yamaha.

Non aprire

- Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Non tentare di smontare o modificare in alcun modo i componenti interni.

Esposizione all'acqua/Esposizione al fuoco

- Non esporre il prodotto alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture.
- Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità del prodotto per evitare il rischio di incendio.

Danni all'udito

- Quando si accende il sistema audio, accendere sempre l'amplificatore PER ULTIMO, per evitare danni all'udito e all'altoparlante. Analogamente, quando si spegne il sistema audio, l'amplificatore deve essere spento PER PRIMO.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al prodotto o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Posizione e collegamento

- Non collocare il prodotto in posizione instabile, per evitare che cada e che causi eventualmente lesioni.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è adatto per l'uso in luoghi in cui potrebbero essere presenti dei bambini.
- Non collocare il prodotto in una posizione che comporti il rischio di contatto con gas corrosivi o aria salmastra per evitare possibili malfunzionamenti.
- Prima di spostare il prodotto, scollegare tutti i cavi.
- Le operazioni di trasporto o di spostamento del prodotto devono essere eseguite da almeno due persone. Il sollevamento del prodotto da parte di una sola persona potrebbe causare lesioni alla schiena, altri tipi di lesioni o danni al prodotto stesso.
- In caso di installazione a sospensione, non appendere gli altoparlanti per le maniglie per evitare danni o lesioni alle persone.
- Non afferrare il fondo del prodotto per il trasporto o lo spostamento. In caso contrario vi è il rischio concreto di schiacciamento delle mani.
- Non spingere il pannello posteriore del prodotto contro il muro. A contatto con il muro, la spina potrebbe staccarsi dal cavo e causare un corto circuito, un malfunzionamento o anche innescare un incendio.
- Se si intende utilizzare l'alloggiamento per l'asta di sostegno ai fini del montaggio di un altoparlante satellite, leggere attentamente il paragrafo "1 Alloggiamento per doppia asta" a pagina 46. L'utilizzo di aste di altre dimensioni potrebbe causare la caduta del prodotto, con conseguenti lesioni alle persone o danni ai componenti interni.
- Utilizzare esclusivamente cavi per altoparlanti. L'utilizzo di altri tipi di cavi potrebbe causare incendi.

Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle aperture del prodotto (porte e così via).
 - Quando si sceglie un amplificatore da utilizzare con questo prodotto, accertarsi che la potenza in uscita sia inferiore alla capacità di alimentazione del prodotto. Se la potenza in uscita è superiore alla capacità di alimentazione, si potrebbero verificare malfunzionamenti o incendi.
 - Segnali in ingresso troppo alti potrebbero causare la saturazione dell'amplificatore o uno dei seguenti problemi:
 - Feedback del segnale provocato dall'utilizzo di un microfono
 - Suono troppo forte e continuo emesso da uno strumento musicale, ecc.
 - Suono distorto troppo forte e continuo
 - Rumore causato dal collegamento o dallo scollegamento del cavo mentre l'amplificatore è acceso
- Anche se la potenza in uscita dell'amplificatore è inferiore alla capacità del prodotto (programma), si potrebbero verificare danni al prodotto, malfunzionamenti o incendi.
- Non utilizzare il prodotto se il suono risulta distorto. Un utilizzo prolungato in tali condizioni potrebbe causare surriscaldamenti con conseguente rischio di incendio.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al prodotto.

AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi elencati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo o danni ad altri oggetti.

■ Utilizzo e manutenzione

- Per evitare la deformazione del pannello, il funzionamento instabile o il danneggiamento dei componenti interni, non esporre il prodotto a un'eccessiva quantità di polvere, forti vibrazioni o condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciarlo sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- Non posizionare l'altoparlante a faccia in giù quando la griglia è montata, per evitare che questa si deformi.
- Qualora sia necessario posizionare l'altoparlante a faccia in giù, appoggiarlo su una superficie piana.
- Non toccare il driver (trasduttore) dell'altoparlante.
- Accertarsi di rispettare l'impedenza di carico nominale dell'amplificatore (vedere pagina 47), in particolare quando si collegano gli altoparlanti in parallelo. Il collegamento di un dispositivo con carico di impedenza che non rientra nell'intervallo nominale indicato, potrebbe causare danni all'amplificatore.
- Circuito di protezione
Questo sistema di altoparlanti dispone di un circuito di protezione interno che disattiva l'unità altoparlante quando il livello di ingresso del segnale eccede una certa soglia. Se l'unità altoparlante non emette alcun suono, ridurre immediatamente il livello di volume dell'amplificatore. Il suono ritornerà automaticamente dopo diversi secondi.
- L'uscita di aria dalle aperture bass reflex è normale, e spesso si verifica quando l'altoparlante sta riproducendo suoni con molte frequenze basse.
- Durante cambiamenti estremi di temperatura o umidità possono verificarsi fenomeni di condensa e conseguente raccolta di acqua sulla superficie del prodotto. L'acqua può venire assorbita dalle parti in legno che ne risulteranno danneggiate. Rimuovere subito qualsiasi traccia d'acqua utilizzando un panno morbido.

■ Connettori

- Utilizzare solo connettori Neutrik NL4 per il collegamento di connettori speakON.

Informazioni

■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni presenti nel manuale vengono fornite esclusivamente a scopo descrittivo.
- Le denominazioni sociali e i nomi dei prodotti riportati nel manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

■ Informazioni sullo smaltimento

- Questo prodotto è stato assemblato con componenti riciclabili. Contattare le autorità locali per informazioni su come smaltire adeguatamente il prodotto.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_02)

Introduzione

Grazie per aver scelto l'unità Yamaha CXS18XLF, CXS15XLF SUBWOOFER (di seguito menzionata come "CXS"). Il prodotto è un altoparlante specificatamente progettato per l'utilizzo dal vivo, le applicazioni di sound reinforcement e l'installazione in impianti di diffusione sonora fissi. Il presente manuale è stato redatto per aiutare installatori, tecnici e utenti generici nell'installazione, la configurazione e l'impostazione di un sistema di altoparlanti. Si raccomanda di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto, in modo da sfruttarne appieno le caratteristiche. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

- Se non altrimenti specificato, le illustrazioni esplicative mostrate nel presente manuale fanno riferimento al modello CXS18XLF.

Indice

PRECAUZIONI	42	Collegamenti.....	47
Introduzione.....	45	Selezione e impostazione di processori e amplificatori	48
Caratteristiche principali	45	Esempio di configurazione di base	48
Accessori in dotazione.....	45	Configurazione in modalità Cardioid	49
Accessori opzionali (acquistabili separatamente)	45	Risoluzione dei problemi	49
Funzioni	46	Specifications (solo inglese).....	68

Caratteristiche principali

- La serie CXS si compone di due modelli che si differenziano per le dimensioni del woofer: l'unità CXS18XLF (18 pollici) e l'unità CXS15XLF (15 pollici).
- Struttura in alluminio pressofuso e grande bobina mobile da 4 pollici, a garanzia della massima durata nel campo della riproduzione audio. Doppia sospensione e cono lineare, che permettono di ottenere un elevato volume e una grande pressione sonora.
- Telaio con catene di rinforzo per la soppressione della risonanza, e una porta bass reflex a campana per la riduzione del rumore di spinta aerea, che consentono una riproduzione accurata della gamma ultra bassa di frequenze anche con volumi sonori elevati.
- Telaio specificatamente realizzato in compensato leggero e robusto, con rivestimento rigido in poliurea resistente ai graffi, che ne assicura la trasportabilità e la durata nel tempo.
- Alloggiamento per doppia asta di sostegno (da 35 mm e con filettatura M20) e jack di uscita speakON, che consente di ridurre al minimo il numero dei cavi di collegamento.
- Rotelle a scorrimento silenzioso (SPW-1) come accessorio opzionale.

Accessori in dotazione

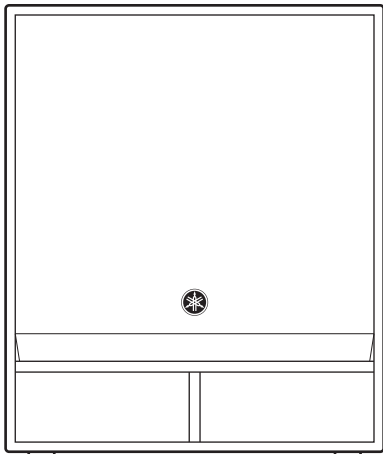
Manuale di istruzioni (questa guida)

Accessori opzionali (acquistabili separatamente)

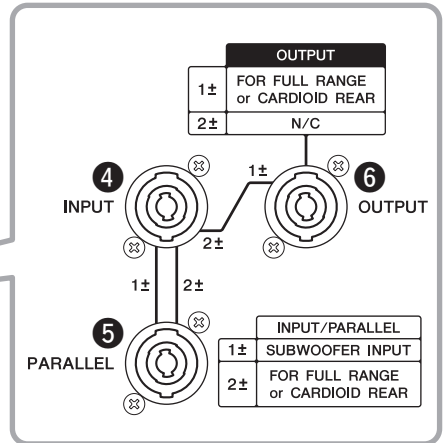
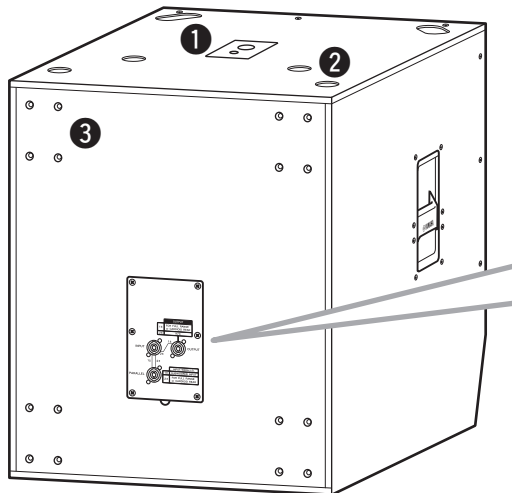
	Rotelle	Copertura di protezione (serie SPCVR)
CXS18XLF	SPW-1	SPCVR-DXS18X
CXS15XLF		SPCVR-DXS15X

Funzioni

Fronte

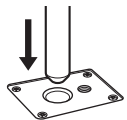


Retro

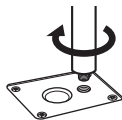


1 Alloggiamento per doppia asta

Compatibile con le principali aste di sostegno per altoparlanti disponibili in commercio con diametro di 35 mm e filettatura M20.



Diametro 35 mm



Filettatura M20

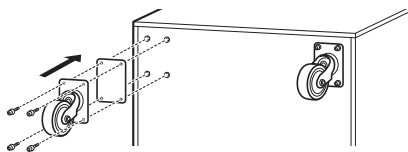
Nel caso si desideri utilizzare l'alloggiamento per il montaggio di un altoparlante satellite, osservare le condizioni di sicurezza di seguito descritte.

Subwoofer	Altoparlante da montare	Lunghezza asta
CXS18XLF	Peso: 26 kg massimo Altezza: 76,0 cm massima (CZR15 o unità più piccola)	104 cm massima
CXS15XLF	Peso: 22 kg massimo Altezza: 64,5 cm massima (CZR12 o unità più piccola)	82 cm massima
	Peso: 18 kg massimo Altezza: 53,7 cm massima (CZR10 o unità più piccola)	104 cm massima

2 Incavi piedini

Quando si impilano più altoparlanti, allineare i piedini di gomma dell'unità superiore agli incavi di quella inferiore.

3 Viti di montaggio delle rotelle



Per il montaggio delle rotelle Yamaha SPW-1 (opzionali). Per montare le rotelle, utilizzare le presenti viti dopo averle rimosse dall'unità. Non utilizzare l'unità CXS dopo aver rimosso le viti, in quanto ciò potrebbe causare perdite d'aria dalla struttura e comprometterne le prestazioni.

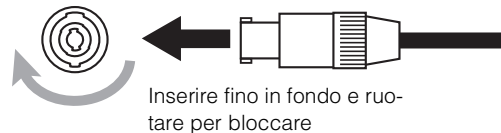
NOTA

- Per informazioni dettagliate sull'installazione delle rotelle o le precauzioni speciali da osservare, consultare il corrispondente manuale.
- Installare solo le rotelle modello SPW-1.

4/5 Jack [INPUT/PARALLEL]

Jack di tipo speakON (Neutrik NL4). È possibile collegare il cavo all'ingresso 4 oppure 5, dato che sono cablati in parallelo. L'unità altoparlante è collegata ai terminali 1+/1- dei jack [INPUT/PARALLEL].

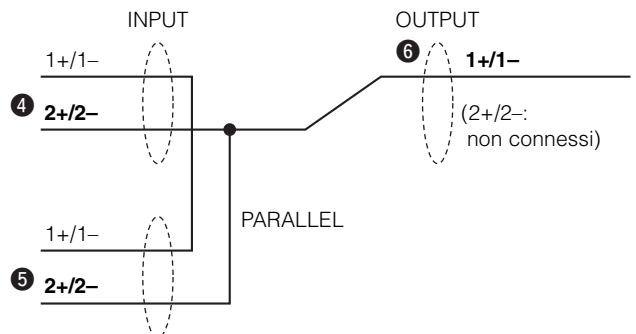
Connettore speakON



Inserire fino in fondo e ruotare per bloccare

6 Jack [OUTPUT]

Questo connettore speakON può essere utilizzato per il collegamento a cascata di un altoparlante full-range, oppure qualora si intenda sfruttare l'unità CXS in modalità Cardioid. Questo jack riceve i segnali dai terminali 2+/2- oppure 4 / 5 e li invia ai terminali 1+/1- per l'uscita.

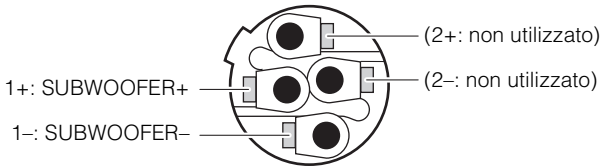


Collegamenti

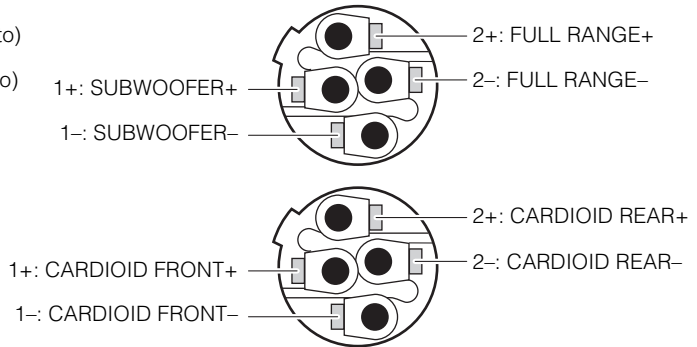
Collegamenti

Cablare i cavi come mostrato di seguito. Utilizzare cavi specificatamente realizzati per altoparlanti. Se si desidera utilizzare l'unità CXS da sola, non è necessario cablare i terminali 2+ e 2-. Quando invece si desidera inviare a un altoparlante full-range (con un singolo cavo tramite l'uscita [OUTPUT]) sia il segnale del subwoofer sia quello della modalità Cardioid, assicurarsi di cablare anche i terminali 2+ e 2-. (Consultare "Esempio di configurazione di base" a pagina 48, e "Configurazione in modalità Cardioid" a pagina 49.)

Utilizzo della sola unità CXS.



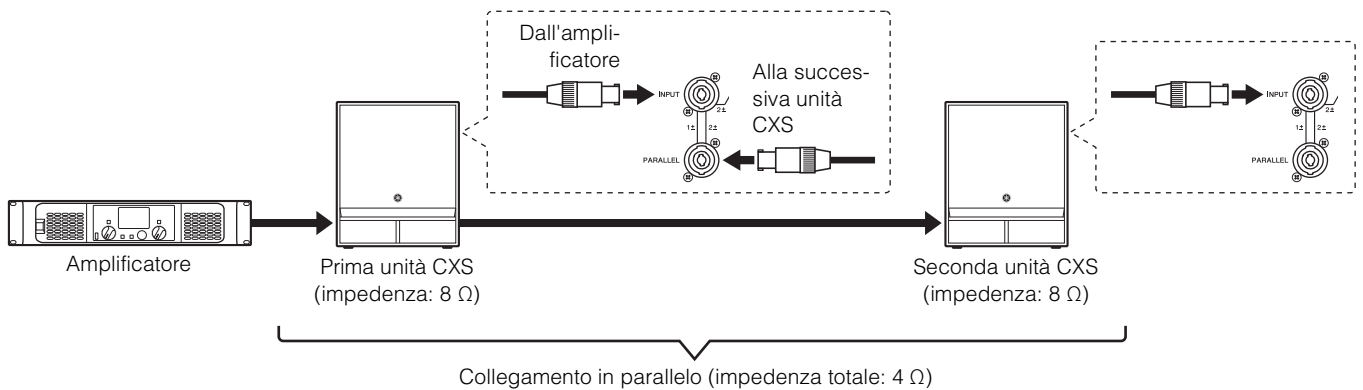
Utilizzo del jack [OUTPUT].



Collegamento degli altoparlanti in parallelo

I jack [INPUT/PARALLEL] sono connessi internamente in parallelo. La prima unità CXS può ricevere il segnale da un amplificatore di potenza (di seguito descritto semplicemente come "amplificatore") collegato a uno dei jack [INPUT/PARALLEL], e inviarlo alla seconda unità CXS dai restanti jack [INPUT/PARALLEL].

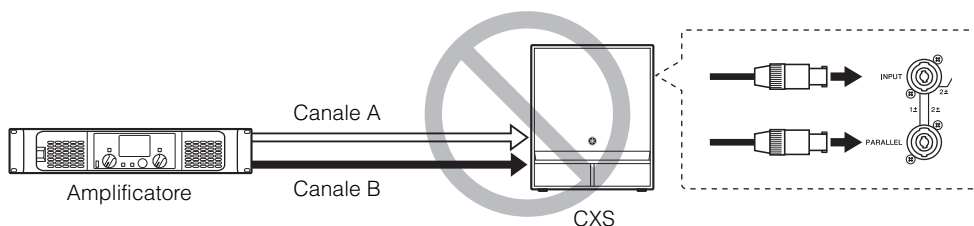
Quando si collegano più unità CXS in parallelo, assicurarsi che il carico di impedenza dell'amplificatore sia adeguato al numero di altoparlanti utilizzati. L'impedenza nominale di un'unità CXS è 8 Ohm, mentre l'impedenza totale di due CXS in parallelo equivale a 4 Ohm. In questo caso, l'amplificatore deve essere in grado di pilotare altoparlanti con un carico di impedenza inferiore a 4 Ohm.



■ Errori di collegamento

AVVISO

Non collegare MAI simultaneamente più segnali di un amplificatore ai jack [INPUT/PARALLEL]. In caso contrario è possibile che si verifichi un pericoloso cortocircuito con conseguente malfunzionamento dell'amplificatore.



Selezione e impostazione di processori e amplificatori

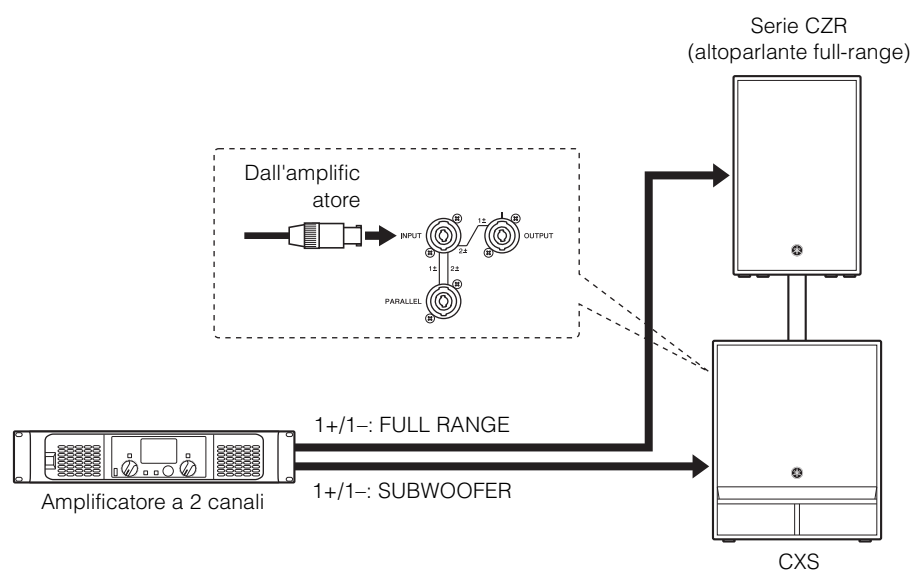
Per sfruttare al massimo le prestazioni dell'unità CXS, assicurarsi di regolare la frequenza di taglio e l'equalizzatore (EQ) mediante il processore di segnale DSP integrato nell'amplificatore.

Nella scelta di un amplificatore, quest'ultimo dovrebbe disporre di un programma di wattaggio nominale (PGM) simile a quello dell'altoparlante che si intende utilizzare. Ad esempio, dato che il PGM nominale dell'unità CXS18XLF è pari a 1.000 W, la scelta ideale dovrebbe ricadere su un amplificatore con potenza compresa tra 800 e 1.250 W (da 0,8 a 1,25 volte il valore di 1.000 W). Tuttavia, se l'altoparlante è protetto adeguatamente da un limiter, è possibile utilizzare anche amplificatori di gran lunga più potenti.

Per un elenco dettagliato di processori di segnale, amplificatori e impostazioni EQ compatibili, visitare la pagina Yamaha Pro Audio dedicata all'unità CXS.

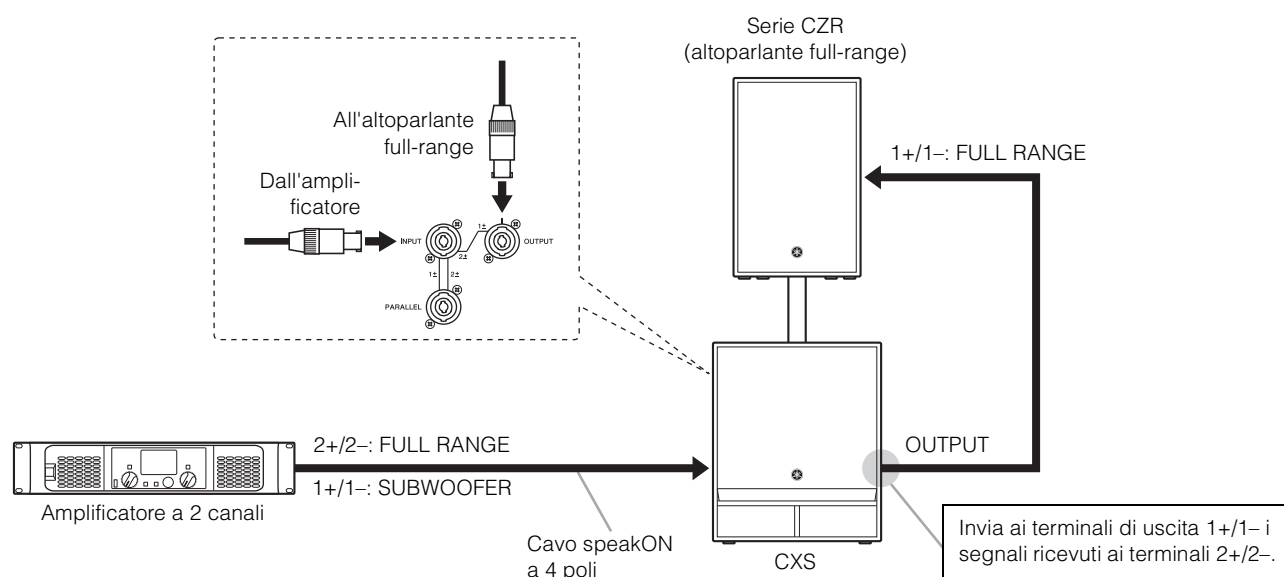
Esempio di configurazione di base

- Il sistema illustrato in basso utilizza due singoli cavi da un amplificatore a 2 canali per il collegamento dell'unità CXS e di un altoparlante full-range.



- Il sistema illustrato in basso utilizza un singolo cavo di uscita dall'amplificatore a 2 canali, più l'uso del jack [OUTPUT].

Il jack [OUTPUT] dell'unità CXS riceve i segnali dai terminali 2+/2- del jack [INPUT/PARALELLI] e li invia ai terminali 1+/1- per l'uscita. Utilizzando il jack [OUTPUT] dell'unità CXS insieme a un cavo speakON a 4 poli, è possibile collegare un amplificatore all'unità CXS impiegando un singolo cavo.

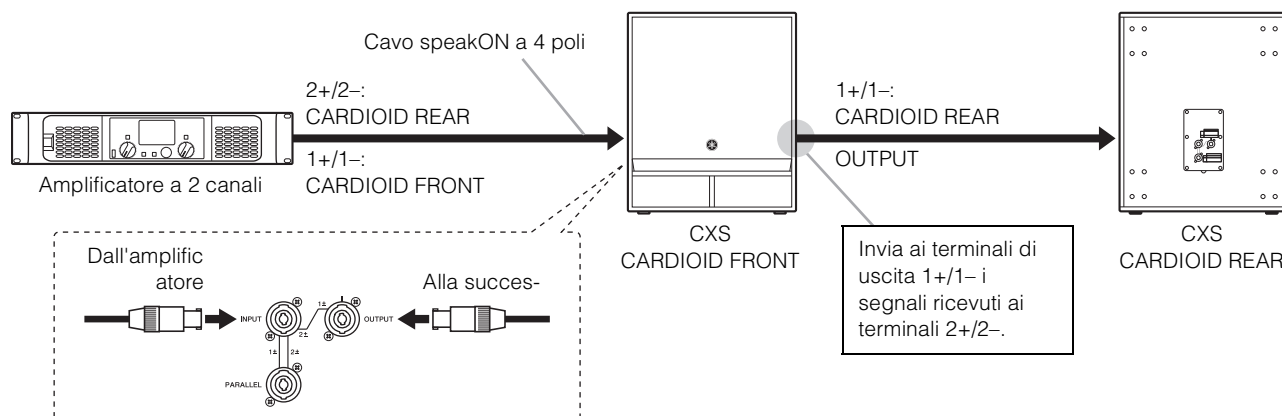


Configurazione in modalità Cardioid

Poiché la direttività della gamma di frequenze basse è debole, il suono in uscita dal subwoofer si diffrange non solo verso il pubblico ma anche verso il palco, pressoché con la stessa pressione sonora. Utilizzando la modalità Cardioid, le frequenze basse dirette al pubblico vengono raggruppate mentre quelle direzionate verso il palco vengono cancellate. In questo modo si ottiene un triplice vantaggio: l'intensità dei bassi sul palco viene limitata al minimo, si riduce il rischio che l'altoparlante entri in feedback a causa del rientro del segnale e il pubblico usufruisce di bassi più potenti e definiti.

Per una configurazione Cardioid corretta, i segnali dovrebbero essere elaborati da un processore. Inoltre, l'amplificatore dovrebbe inviare i segnali a due unità, FRONT e REAR. Per un elenco dettagliato di impostazioni compatibili per i processori di segnale utilizzabili con l'unità CXS, visitare la pagina Yamaha Pro Audio dedicata all'unità CXS.

Utilizzando il jack [OUTPUT] dell'unità CXS insieme a un cavo speakON a 4 poli, è possibile collegare un amplificatore a 2 canali alle unità FRONT e REAR impiegando un singolo cavo.



Risoluzione dei problemi

Sintomo	Cause possibili	Soluzione possibile
Non viene emesso alcun suono.	Il cavo non è collegato correttamente.	Collegare correttamente il cavo speakON al jack [INPUT/PARALLEL]. Assicurarsi di aver collegato le uscite dell'amplificatore ai terminali 1+/1- del cavo speakON.
Il suono si interrompe all'improvviso.	Il sistema di protezione integrato si è attivato a causa del volume di ingresso eccessivo.	Per reimpostare (raffreddare) il sistema di protezione, abbassare il volume del dispositivo in ingresso, o interromperne la mandata del segnale. Attendere minimo 30 secondi. Se l'unità non si reimposta automaticamente da sola, è possibile che l'altoparlante sia guasto.
	L'unità altoparlante è danneggiata.	Se il suono è assente nonostante un collegamento e un livello di segnale corretti, è possibile che l'unità altoparlante sia guasta. Contattare il rivenditore locale Yamaha.
L'amplificatore si spegne.	Sono stati collegati altoparlanti in parallelo, e l'impedenza totale degli altoparlanti è inferiore al carico di impedenza minimo dell'amplificatore. (Ad esempio, quando si collegano in parallelo più di tre altoparlanti da 8 Ohm a un amplificatore che ha un carico di impedenza minimo da 4 Ohm).	Ridurre il numero di altoparlanti collegati in parallelo, oppure utilizzare un amplificatore in grado di gestire l'impedenza totale degli altoparlanti, che non risulti essere inferiore al carico di impedenza minimo dell'amplificatore.
	Il sistema di protezione dell'amplificatore si è attivato a causa del volume di ingresso eccessivo.	Attendere che l'amplificatore si raffreddi. Prima di utilizzarlo nuovamente, abbassare il volume di ingresso.
Il suono è distorto.	Il volume del segnale in ingresso è eccessivo.	Abbassare il livello di volume del dispositivo in ingresso, in modo da far accendere solo occasionalmente l'indicatore limiter dell'amplificatore.

Se un problema specifico persiste, contattare il rivenditore locale Yamaha.

Specifications

General Specifications

		CXS18XLF	CXS15XLF
System Type		Subwoofer, Bass-reflex	
Frequency Range (-10 dB)	Passive	32 Hz – 3 kHz	33 Hz – 3.5 kHz
	Normal *1	32 Hz – 150 Hz	35 Hz – 150 Hz
	Extend *1	29 Hz – 150 Hz	33 Hz – 150 Hz
Nominal Impedance		8 Ω	8 Ω
Power Rating (EIA 426-A)	NOISE	500 W	400 W
	PGM	1000 W	800 W
	MAX	2000 W	1600 W
Sensitivity (1 W, 1 m) ²		100 dB SPL	98 dB SPL
Maximum SPL (Calculated, 1 m) ²		133 dB SPL	130 dB SPL
Transducer	LF	18" Cone, 4" Voice coil, Ferrite magnet	15" Cone, 4" Voice coil, Ferrite magnet
Enclosure Material, Finish, Color		Plywood, Durable polyurea coating, Black	
Dimensions (W × H × D, with rubber feet)		550 × 657 × 720 mm	450 × 587 × 600 mm
Net Weight		43.6 kg	35.6 kg
Handles		Aluminium die-cast, Side × 2	
Pole Socket		Ø35 mm (Depth 80 mm), M20 (Threaded depth 25 mm)	
Connectors		speakON NL4MP × 3 (Parallel × 2, Output × 1)	
Optional Wheel		SPW-1	
Optional Cover		SPCVR-DXS18X	SPCVR-DXS15X

*1: With recommended DSP processing.

*2: Half-space (2π)

The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.

Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.

O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.

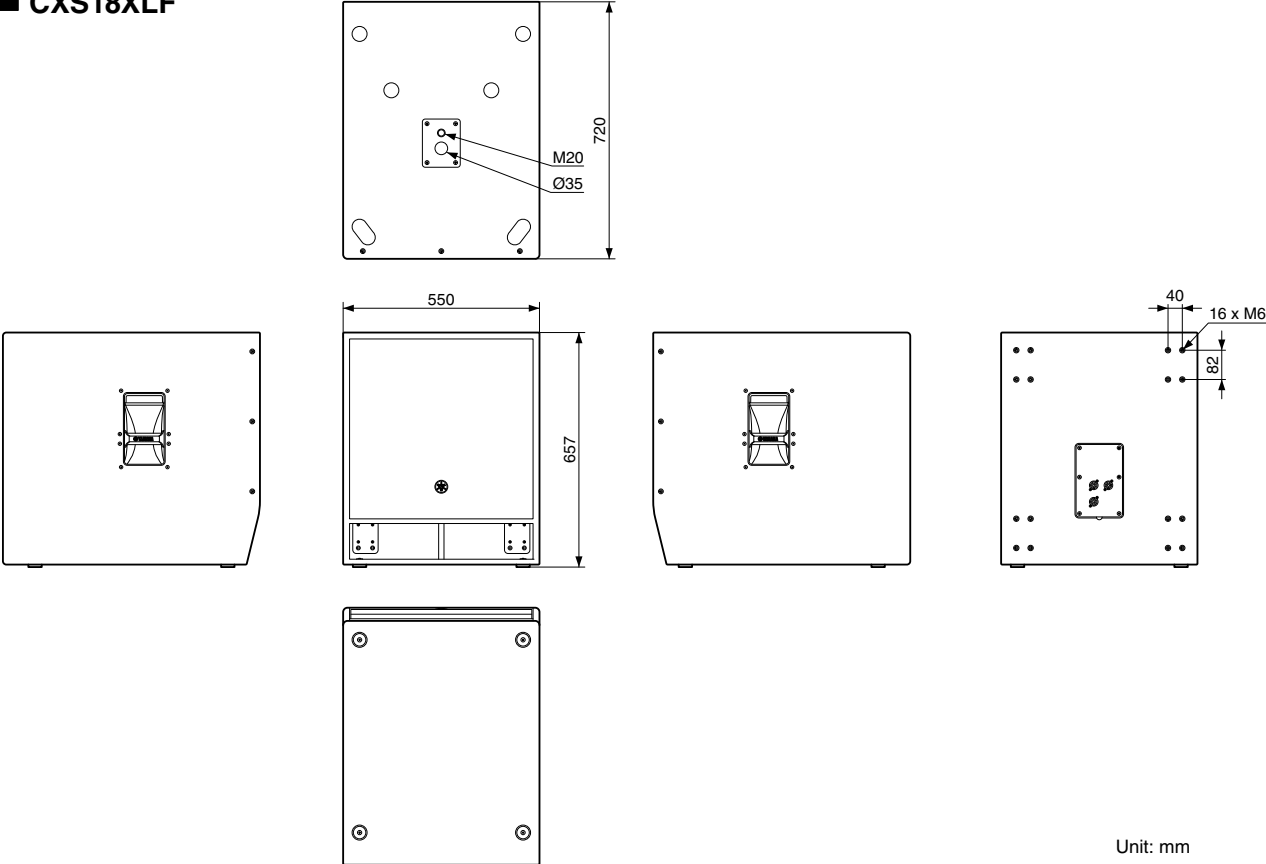
Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.

В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.

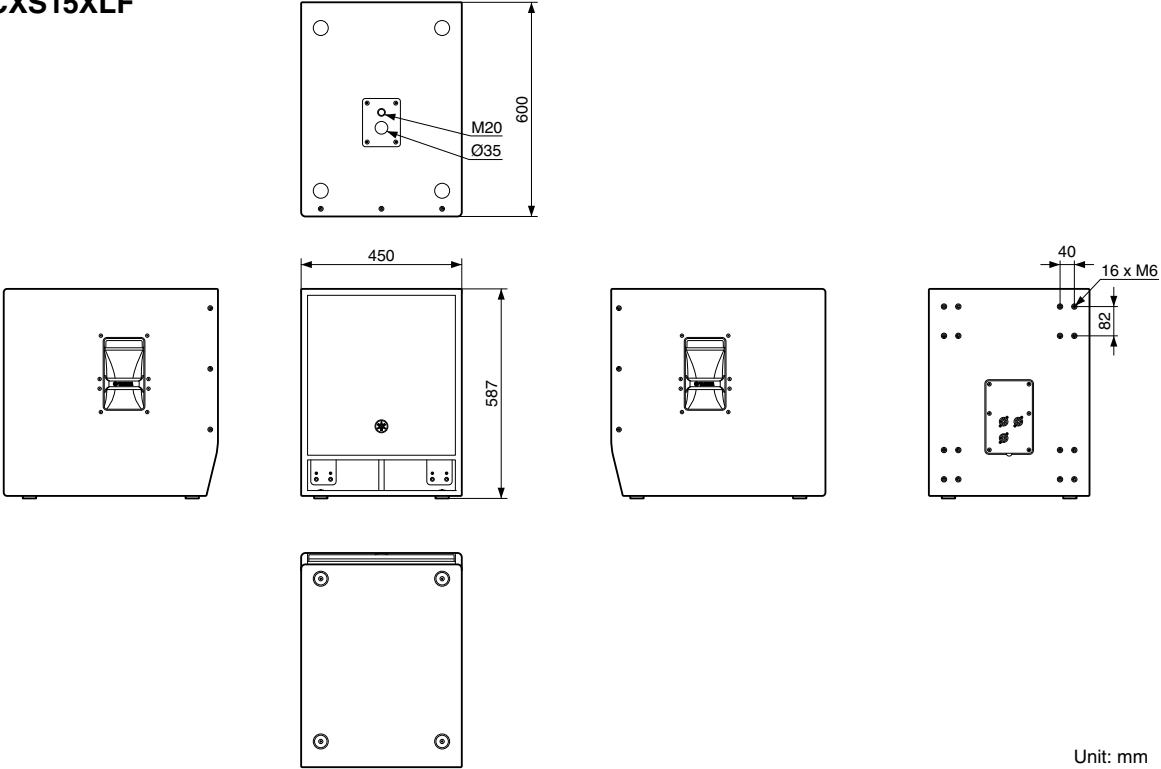
本書は、発行時点での最新仕様で説明しています。最新版は、ヤマハウェブサイトからダウンロードできます。

Dimensions

■ CXS18XLF



■ CXS15XLF



English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

日本語

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον EOX* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του EOX και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * EOX: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeniduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar Jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_4

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila
Olimpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th FL., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamaha.com/proaudio/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2018 Yamaha Corporation
Published 04/2018 POEI-A0

ZW46860